



Bundesinstitut für
Öffentliche Gesundheit

ROBERT KOCH INSTITUT



Щеплення від пневмококів

Надійний захист для дорослих
із підвищеним ризиком для здоров'я



infektionsschutz.de
Wissen, was schützt.

Кому рекомендована вакцинація проти пневмококів?

Вакцинація проти пневмококів захищає від тяжкого перебігу захворювань, спричинених цими бактеріями.

Постійна комісія з питань щеплень (STIKO) рекомендує вакцинацію проти пневмококів **усім людям, які мають підвищений ризик тяжкого перебігу**. Це стосується **осіб віком від 60 років**, а також **людей із певними хронічними захворюваннями** чи **осіб із професійним ризиком**. Також вакцинація проти пневмококів рекомендована **дітям до 2 років**.

Які захворювання спричиняють пневмококи?

Пневмококи — це бактерії, які можуть викликати різні захворювання. **У людей похилого віку пневмококи є найчастішою причиною бактеріальної пневмонії**. Також вони можуть призвести до інших **інфекцій дихальних шляхів**, наприклад запалення приносових пазух.

У тяжких випадках можливий розвиток запалення мозкових оболонок або сепсису (зараження крові). Люди з тяжким перебігом захворювання часто потребують лікування в лікарнях, інколи навіть у відділенні інтенсивної терапії. Менінгіт і сепсис можуть призвести до тривалих ускладнень або інвалідності. Можливі також летальні випадки.

Крім цього, пневмококи можуть спричинити такі захворювання:

- ▶ запалення приносових пазух;
- ▶ запалення легень;
- ▶ запалення мозкових оболонок;
- ▶ сепсис («зараження крові»).

Як відбувається зараження пневмококами?



Передача відбувається переважно **через краплі під час кашлю та чхання**.

Якщо такі частинки із пневмококами потрапляють на слизову оболонку носа, рота або очей, відбувається зараження.

Чому вакцинація рекомендована всім людям віком від 60 років?

З віком імунна система організму послаблюється. Це збільшує ризик тяжкого перебігу пневмококових інфекцій. Крім цього, у старшому віці частіше зустрічаються хронічні захворювання, що додатково підвищують ризик.

При яких хронічних захворюваннях рекомендована вакцинація проти пневмококів?

Щеплення від пневмококів рекомендується незалежно від віку людям із певними хронічними хворобами. **Підвищений ризик тяжкого перебігу** спостерігається особливо при таких захворюваннях:

- ▶ тяжкий імунодефіцит (наприклад, через вроджений імунний дефект або після трансплантації органів);
- ▶ метаболічні хвороби, зокрема цукровий діабет;
- ▶ хронічні захворювання серця;
- ▶ хронічні захворювання органів дихання;
- ▶ хвороби печінки або нирок;
- ▶ захворювання нервової системи.

Крім цього, вакцинація рекомендована людям із **підвищеним ризиком менінгіту**.



Багато людей переносять пневмококи в ротовій порожнині й носоглотці без симптомів, але водночас вони можуть інфікувати інших.

Хто має підвищений професійний ризик?

Вдихання диму під час зварювання або диму від металів може підвищити ризик захворювання на пневмококову інфекцію. Тому вакцинація проти пневмококів також рекомендується **людям, які у своїй професійній діяльності займаються зварюванням або різанням металів**. Проконсультуйтеся із цього приводу з лікарем служби професійної медицини.

Які рекомендації щодо вакцинації діють для дорослих із підвищеним ризиком?

Постійна комісія з питань щеплень (STIKO) рекомендує всім дорослим із підвищеним медичним ризиком **одноразове щеплення від пневмококів вакциною PCV20**.

Це також стосується дорослих із підвищеним ризиком, які вже отримували одну або кілька інших вакцин проти пневмококів у минулому. У такому випадку між щепленнями необхідно дотримуватися певного часового інтервалу.

Якщо ви не впевнені, чи потрібна вам ще вакцинація проти пневмококів, зверніться до вашого лікаря.



Вакцинацію проти пневмококів можна проводити **одночасно** з іншими рекомендованими щепленнями, наприклад **проти COVID-19 або грипу**.

Чи безпечне щеплення від пневмококів?

Вакцини зазвичай добре переносяться та є безпечними. Можливі звичайні реакції на щеплення, як-от набряк, почервоніння та біль у місці ін'єкції. Також після щеплення можуть з'явитися загальні симптоми, як-от підвищення температури, головний біль, відчуття втоми або біль у м'язах і суглобах. Такі загальні симптоми, як правило, минають протягом одного-трьох днів.

Безпека, ефективність і переносимість вакцин постійно контролюються.

Як ще можна захиститися?

Щеплення від пневмококів надійно захищає від тяжкого перебігу хвороби. Додатково захистити себе й оточення від пневмококів та інших респіраторних інфекцій допомагають **прості гігієнічні заходи**.

Основні поради щодо гігієни



Дотримуйтеся дистанції



Дотримуйтеся гігієни під час кашлю та чхання



Регулярно й ретельно провітрюйте приміщення



Регулярно мийте руки в повсякденному житті



За потреби носіть маску, що закриває рот і ніс



Уникайте дотиків



Залишайтеся вдома, якщо ви захворіли



Не торкайтесь обличчя руками

Більше інформації про пневмококи й захист від них можна знайти за посиланнями www.infektionsschutz.de і www.rki.de/pneumokokken-impfung.

Вихідні дані

Видавець: Федеральний інститут громадського здоров'я (BIOG), 50819 Кельн.

Усі права захищено. У співпраці з Інститутом Роберта Коха (RKI).

Редакція: Федеральний інститут громадського здоров'я, Відділ інфекційного захисту, управління ризиками та кризами

Дизайн: VALID Digitalagentur GmbH

Фотоматеріали: © blackCAT | Getty Images

Номер артикулу: D81000525

Стан: квітень 2025



Детальніша інформація про щеплення від пневмококів: www.infektionsschutz.de/impfen/fuer-erwachsene/pneumokokken

Замовлення брошури. Ця брошура доступна безкоштовно у Федеральному інституті громадського здоров'я, 50819 Кельн, на сайті www.bioeg.de або електронною поштою bestellung@bioeg.de. Вона не призначена для перепродажу отримувачем або третіми особами.

Брошура доступна 7 мовами:

